

17 mars 2022



**PRIÈRE ET RECONNAISSANCE DES TERRITOIRES**

**DIX HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M. GERRARD

(N° 201) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé/The Regional Health Authorities Amendment Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 203) — *Loi sur les zones tampons relatives aux manifestations contre l'avortement/The Abortion Protest Buffer Zone Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 204) — *Loi sur les zones tampons relatives aux manifestations contre les restrictions liées à la COVID-19/The Protest Buffer Zone Act (COVID-19 Restrictions)*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 207) — *Loi modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

M<sup>me</sup> LAMOUREUX

(N° 208) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*

M<sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE

(N° 209) — *Loi sur la Semaine des marchés fermiers/The Farmers' Markets Week Act*

U. ASAGWARA

(N° 212) — *Loi modifiant la Loi sur le dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés/The Universal Newborn Hearing Screening Amendment Act*

M. MALOWAY

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (droit de réparer les produits électroniques)/The Consumer Protection Amendment Act (Right to Repair)*

M. MALOWAY

(N° 215) — *Loi sur les récupérateurs de ferraille/The Scrap Metal Recyclers Act*

M. MALOWAY

(N° 216) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur et la Loi sur les machines et le matériel agricoles (droit de réparer des véhicules et d'autre matériel)/The Consumer Protection Amendment and Farm Machinery and Equipment Amendment Act (Right to Repair — Vehicles and Other Equipment)*

M. SALA

(N° 218) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. BUSHIE

(N° 200) — *Loi désignant la Journée du chandail orange à titre de jour férié (modification de diverses lois)/The Orange Shirt Day Statutory Holiday Act (Various Acts Amended)*

(M. TEITSMA — 2 minutes)

M. KINEW

(N° 202) — *Loi sur Louis Riel/The Louis Riel Act*

(M. TEITSMA — 10 minutes)

M. ISLEIFSON

(N° 205) — *Loi sur le Mois du patrimoine philippin/The Filipino Heritage Month Act*

(M. WIEBE — 3 minutes)

M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)

(N<sup>o</sup> 217) — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales (rapport sur les décès par surdose)/The Fatality Inquiries Amendment Act (Overdose Death Reporting)*

(M. TEITSMA — 9 minutes)

M<sup>me</sup> MARCELINO

(N<sup>o</sup> 222) — *Loi sur la transparence salariale/The Pay Transparency Act*

(M. GUENTER — 8 minutes)

---

## PROPOSITIONS

M<sup>me</sup> MARCELINO — Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à améliorer l'éducation des adultes

6. Attendu :

que l'éducation des adultes aide à atteindre les niveaux suffisants en littératie, en numératie et dans d'autres compétences essentielles pour accéder à des niveaux supérieurs d'emploi et d'éducation et qu'elle favorise le bien-être économique et social;

que les bienfaits de l'éducation des adultes comprennent l'établissement de familles et de communautés plus fortes et plus saines, l'amélioration des résultats scolaires des enfants, une réduction importante de la pauvreté, la réalisation d'avancées majeures vers la réconciliation, l'accroissement des recettes fiscales et la réduction des sommes affectées à l'aide sociale et de coûts afférents;

qu'à l'heure actuelle 192 600 Manitobains âgés de 16 à 65 ans ont des compétences en littératie de niveau 1 ou 2, soit un niveau insuffisant pour participer pleinement à la société;

qu'on comptait 1 150 inscriptions aux programmes d'alphabétisation des adultes en 2020-2021, ce qui représente moins d'un pour cent des personnes ayant besoin d'améliorer leurs compétences en littératie;

que le gouvernement provincial a réduit le financement de l'éducation des adultes du fait que le financement n'a pas suivi la courbe de l'inflation;

que le Manitoba comptait 42 programmes d'alphabétisation des adultes en 2009-2010 et qu'il n'en reste que 30 en 2019-2020, soit une réduction de 28,6 pour cent;

qu'au cours de la période de 2015-2016 à 2020-2021, les inscriptions des apprenants adultes ont continué de baisser sous le gouvernement provincial actuel, passant de 8 450 à 6 058 dans le cas des centres d'apprentissage pour adultes et de 2 182 à 1 150 dans le cas des programmes d'alphabétisation des adultes;

que le fait que les bénéficiaires du Programme d'aide à l'emploi et au revenu ne sont pas informés des occasions de poursuivre leurs études et qu'ils sont souvent dissuadés de les poursuivre en tant qu'adultes constitue un des plus grands obstacles à l'accès à l'éducation des adultes;

que l'*EIA Administrative Manual* ne comprend pas toujours l'éducation des adultes dans le cadre du plan d'action du prestataire d'aide à l'emploi et au revenu;

qu'il serait très avantageux de financer adéquatement l'éducation des adultes et d'en faire la promotion auprès de ces prestataires,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à faire des investissements importants dans l'alphabétisation et l'éducation des adultes, à appuyer les apprenants adultes alors qu'ils cherchent à parfaire leur éducation ainsi qu'à veiller à ce que les prestataires d'aide à l'emploi et au revenu puissent accéder à l'éducation des adultes et développer leurs compétences et leurs capacités.

---

## PROPOSITIONS — DÉBAT

1. U. ASAGWARA — Présentation d'une demande au gouvernement provincial visant le lancement immédiat d'une enquête sur sa réponse face à la pandémie  
(M. GERRARD — 4 minutes — Il reste 124 minutes.)
3. M<sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE — Reconnaissance du rôle historique du Manitoba dans la participation des femmes à la vie politique  
(M. WIEBE — 9 minutes — Il reste 124 minutes.)
4. M. ALTOMARE — Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à mettre fin immédiatement aux transferts de patients  
(M. ISLEIFSON — 10 minutes — Il reste 125 minutes.)

---

**TREIZE HEURES TRENTE**

## AFFAIRES COURANTES

### DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M. le *ministre* REYES

(N° 29) — *Loi modifiant la Loi sur la Fédération des collèges mennonites/The Mennonite College Federation Amendment Act*

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 30) — *Loi modifiant la Loi sur les services de police et la Loi sur les enquêtes relatives à l'application de la loi/The Police Services Amendment and Law Enforcement Review Amendment Act*

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 31) — *Loi corrective de 2022/The Minor Amendments and Corrections Act, 2022*

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 32) — *Loi modifiant la Déclaration des droits des victimes/The Victims' Bill of Rights Amendment Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (formation de sensibilisation obligatoire)/The Provincial Court Amendment Act (Mandatory Awareness Training)*

U. ASAGWARA

(N° 210) — *Loi sur la réduction du temps supplémentaire obligatoire des infirmières (modification de diverses lois)/The Restricting Mandatory Overtime for Nurses Act (Various Acts Amended)*

M. SALA

(N° 211) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba (référendum applicable à la privatisation des filiales)/The Manitoba Hydro Amendment Act (Referendum Before Privatization of Subsidiary)*

U. ASAGWARA

(N° 213) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie (lignes directrices en matière de dotation applicables aux foyers de soins personnels)/The Health Services Insurance Amendment Act (Personal Care Home Staffing Guidelines)*

M<sup>me</sup> LATHLIN

(N° 219) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi (congé en cas de fausse couche ou de mortinaissance)/The Employment Standards Code Amendment Act (Leave for Miscarriage or Stillbirth)*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 220) — *Loi sur la protection des communications portant sur des questions d'intérêt public (Loi modifiant la Loi sur la Cour du Banc de la Reine et la Loi sur la diffamation)/The Protecting Communications on Public Interest Matters Act (Court of Queen's Bench Act and Defamation Act Amended)*

M. KINEW

(N° 221) — *Loi modifiant la Loi sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle (supervision des apprentis)/The Apprenticeship and Certification Amendment Act (Apprenticeship Supervision)*

M. SMOOK

(N° 223) — *Loi sur le Mois du patrimoine ukrainien/The Ukrainian Heritage Month Act*

M. MARTIN

(N° 224) — *Loi sur l'accès sans entrave aux établissements de santé et d'enseignement/The Unobstructed Access to Health Care and Education Facilities Act*

M. LAMONT

(N° 225) — *Loi sur les accords de confidentialité/The Non-Disclosure Agreements Act*

**RAPPORTS DE COMITÉS**

**DÉPÔT DE RAPPORTS**

**DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

**QUESTIONS ORALES**

**PÉTITIONS**

U. ASAGWARA  
M. BUSHIE  
M<sup>me</sup> FONTAINE  
M. GERRARD  
M. KINEW  
M<sup>me</sup> LATHLIN  
T. LINDSEY  
M. MALOWAY  
M. MOSES  
M<sup>me</sup> NAYLOR  
M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)  
M. WIEBE

**GRIEFS**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**COMITÉ PLÉNIER**

**COMITÉ DES SUBSIDES**

(99 heures 40 minutes)

---

**DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 7) — *Loi modifiant la Loi sur les services de police (amélioration du fonctionnement de l'unité d'enquête indépendante)/The Police Services Amendment Act (Enhancing Independent Investigation Unit Operations)*

(M. le *ministre* FRIESEN — illimité)

---

## DEUXIÈME LECTURE

M. le ministre HELWER

(N° 2) — *Loi abrogeant la Loi sur la viabilité des services publics/The Public Services Sustainability Repeal Act*

M. le ministre GOERTZEN

(N° 8) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour d'appel et la Loi sur la Cour provinciale/The Court of Appeal Amendment and Provincial Court Amendment Act*

M<sup>me</sup> la ministre SQUIRES

(N° 13) — *Loi modifiant la Loi sur la Commission d'appel des services sociaux/The Social Services Appeal Board Amendment Act*

M. le ministre GOERTZEN

(N° 14) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules, le Code de la route et la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Drivers and Vehicles Amendment, Highway Traffic Amendment and Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*

M. le ministre PIWNIUK

(N° 15) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules et le Code de la route/The Drivers and Vehicles Amendment and Highway Traffic Amendment Act*

M. le ministre FRIESEN

(N° 16) — *Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques/The Financial Administration Amendment Act*

M. le ministre GOERTZEN

(N° 17) — *Loi édictant la Loi sur le droit de la famille et la Loi sur l'exécution des obligations alimentaires et modifiant la Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires/The Family Law Act, The Family Support Enforcement Act and The Inter-jurisdictional Support Orders Amendment Act*

M. le ministre GOERTZEN

(N° 18) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la Cité législative/The Legislative Security Amendment Act*

M. le ministre GOERTZEN

(N° 19) — *Loi modifiant la Loi sur la désignation de bénéficiaires (régimes de retraite, d'épargne et autres)/The Beneficiary Designation (Retirement, Savings and Other Plans) Amendment Act*

M. le *ministre* PIWNIUK

(N° 21) — *Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Highway Traffic Amendment and Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*

M. le *ministre* WHARTON

(N° 22) — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (restrictions applicables aux pesticides)/The Environment Amendment Act (Pesticide Restrictions)*

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 23) — *Loi de 2022 visant la réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2022*

M. le *ministre* HELWER

(N° 24) — *Loi sur la Commission de l'évaluation des biens réels et modifications connexes/The Real Property Valuation Board and Related Amendments Act*

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 26) — *Loi sur les hauts fonctionnaires de l'Assemblée (modification de diverses lois)/The Officers of the Assembly Act (Various Acts Amended)*

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 27) — *Loi modifiant le Code de la route (mesures de rechange en cas d'infractions de conduite)/The Highway Traffic Amendment Act (Alternative Measures for Driving Offences)*

M. le *ministre* HELWER

(N° 28) — *Loi sur le paiement sans délai des travaux de construction/The Prompt Payment for Construction Act*

---

## **FEUILLETON DES AVIS**

### **AVIS DE MOTIONS POUR LUNDI**

M<sup>me</sup> la *ministre* CLARKE

(N° 33) — *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation municipale et la Loi sur la Commission municipale/The Municipal Assessment Amendment and Municipal Board Amendment Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* CLARKE

(N° 34) — *Loi modifiant la Charte de la ville de Winnipeg et la Loi sur l'aménagement du territoire/The City of Winnipeg Charter Amendment and Planning Amendment Act*

---